

全国硕士研究生招生考试（初试）自命题 362-《翻译基础（朝鲜语）》考试大纲

一、考试目的

《翻译基础（朝鲜语）》（科目代码：362）是翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的基础课考试科目，其目的是考查考生的朝汉互译实践能力是否达到进入 MTI 朝鲜语方向学习阶段的水平。

二、考试性质及范围

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试的范围包括考生入学应具备的朝鲜语词汇量、语法知识以及朝汉两种语言转换的基本技能。

三、考试基本要求

1. 具备一定的中朝（韩）国情社会文化，以及政治、经济、法律等方面的背景知识。
2. 具备扎实的朝鲜语和汉语两种语言的基本功。
3. 具备较强的朝汉/汉朝转换能力。

四、考试形式

试卷满分为 150 分，考试时长为 180 分钟，答题方式为闭卷笔试。

本考试采取单项技能测试与综合技能测试相结合的方法，突出考查考生的朝汉/汉朝双语转换实践能力。

五、考试内容

本考试包括三个部分：朝汉词语（词组）互译、朝汉句子互译、朝汉段落（短文）互译。各项试题的分布情况见“考试内容一览表”。

I. 朝汉词语（词组）互译

1. 考试要求

要求考生准确翻译朝汉常用词汇、术语、专有名词、词组等。

2. 考试题型

词语（词组）互译，朝鲜语/汉语各 15 题，每题 1 分，共 30 分。

II. 朝汉句子互译

1. 考试要求

要求考生具备朝汉句子互译的基本技巧和能力，能利用所学语法词汇知识对短句、长句等进行较为准确的翻译。译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

2. 考试题型

句子互译，朝鲜语/汉语各 8-10 个，共 80 分。

III. 朝汉段落（短文）互译

1. 考试要求

要求考生具备朝汉段落（短文）互译的基本技巧和能力；初步了解朝鲜语国家的社会、文化等背景知识；译文忠实原文，无

明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

2. 考试题型

段落（短文）互译，朝鲜语/汉语各两段或短文一篇，共 40 分。

《翻译基础（朝鲜语）》考试内容一览表

序号	题型	具体内容	题量	分值（分）
1	朝汉词语（词组） 互译	朝译汉	15 个词语(词组)	15
		汉译朝	15 个词语(词组)	15
2	朝汉句子互译	朝译汉	8-10 个句子	40
		汉译朝	8-10 个句子	40
3	朝汉段落（短文） 互译	朝译汉	两段或一篇短文	20
		汉译朝	两段或一篇短文	20
总计				150